



# Eisbericht Nr. 56

## Amtsblatt des BSH

Jahrgang 81	Nr. 56	Dienstag, den 12.02.2008	1
-------------	--------	--------------------------	---

### Übersicht

Die Eisverhältnisse im nördlichen Ostseeraum haben sich seit gestern nicht wesentlich geändert.

### Skagerrak und Kattegat

**Schwedische Küste: Vänersee:** An der Nordküste tritt zwischen Karlstad und Kristinehamn dünnes dichtes Eis auf.

### Rigaischer Meerbusen

**Estnische Küste:** In der Pärnu Bucht liegt im Nordostteil 15-19 cm dickes Festeis, außerhalb davon kommt auf 8 km Neueis vor.

### Finnischer Meerbusen

**Finnische Küste:** In den östlichen inneren Schären dünnes Eis. **Russische Küste:** In den Häfen von St. Petersburg liegt örtlich 10-15 cm dickes Eis. Weiter westwärts bis zur Länge von Kotlin tritt im Fahrwasser sehr dichtes 10-20 cm dickes, teilweise übereinandergeschobenes und hügelig aufgepresstes Eis auf. Anschließend treibt bis zur Länge der Westspitze von Kotlin 10-20 cm dickes, dichtes bis lockeres Eis. - Berkezund ist eisfrei. - In der Vyborgbucht liegt 12-20 cm dickes Festeis, die Einfahrt ist eisfrei.

### Bottensee

**Finnische Küste:** In den inneren Schären kommt örtlich dünnes Eis vor. **Schwedische Küste:** Der nördliche Ängermanälv ist mit 10-20 cm dickem Festeis bedeckt. In einigen inneren Schären kommt dünnes Eis vor.

### Overview

Ice conditions in the northern region of the Baltic Sea have not changed very much since yesterday.

### Skagerrak and Kattegat

**Sweden: Lake Vänern:** On the northern coast between Karlstad and Kristinehamn there is thin close ice.

### Gulf of Riga

**Estonian Coast:** In the Pärnu Bay there is 15-19 cm thick fast ice in the north-eastern part. Farther out there is for 8 km new ice.

### Gulf of Finland

**Finnish Coast:** In the eastern inner archipelagos there is thin ice. **Russian Coast:** In the harbours of St. Petersburg there is 10-15 cm thick ice, in places. Farther out on the fairway up to the longitude of Kotlin there is 10-20 cm thick very close, partly hummocked and rafted ice. Farther westwards up to the longitude of the western point of Kotlin 10-20 cm thick close to open ice is drifting. - Berkezund is ice free. - The Vyborg Bay is covered by 12-20 cm thick fast ice, the entrance is ice free.

### Sea of Bothnia

**Finnish Coast:** In the inner archipelago there is thin ice in places. **Swedish Coast:** The northern Ängermanälv is covered with 10-20 cm thick fast ice. In some inner archipelago there is thin ice.

### Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)  
 Postfach 301220 20305 Hamburg  
 Telefon: +49 (0) 40 3190 - 2070  
 Telefax: +49 (0) 40 3190 - 5002  
[www.bsh.de/de/Produkte/Abonnements/Eisbericht/index.jsp](http://www.bsh.de/de/Produkte/Abonnements/Eisbericht/index.jsp)  
 © BSH - Alle Rechte vorbehalten  
 Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

### Eisankünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780  
 Telefax: +49 (0) 381 4563 -949  
 E-Mail: [ice@bsh.de](mailto:ice@bsh.de)  
[www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/](http://www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/)  
[www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/](http://www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/)  
 © BSH - All rights reserved  
 Reproduction in whole or in part prohibited

**Norra Kvarken**

**Finnische Küste:** Zwischen Vaasa und Gåsgrund tritt 5-20 cm dickes Festeis auf. **Schwedische Küste:** In der Einfahrt nach Holmsund kommt dünnes Eis, sonst offenes Wasser vor.

**Bottenvik**

**Finnische Küste:** In den nördlichen inneren Schären 30-45 cm dickes Festeis. Anschließend kommt von Kemi 3 bis etwa 6 sm südwestlich Kemi 1 10-30 cm dickes sehr dichtes Eis vor. Außerhalb Oulu kommt von Pensaskari bis Oulu 4 5-20 cm dickes sehr dichtes Eis, dann bis Oulu 1 dünnes sehr lockeres Treibeis vor. Außerhalb Raahe bis Heikinkari liegt dünnes sehr dichtes Eis, anschließend treibt bis etwa Raahe-Leuchtturm dünnes sehr lockeres Eis. Die Eisgrenze verläuft ungefähr von 10 sm südwestlich Malören über Oulu 1 bis etwa Raahe-Leuchtturm. In den südlichen Schären liegt dünnes Eis. **Schwedische Küste:** In den nördlichen Schären Festeis, 25-45 cm dick Außerhalb davon liegt ein breites Gebiet mit ebenem und sehr dichtem 15-30 cm dicken Eis. In der Skellefteå Bucht kommt in den inneren Schären ebenes Eis vor.

**Voraussichtliche Eisentwicklung**

Ein umfangreiches Tiefdruckgebiet über dem Arktischen Ozean zieht langsam ostwärts. Auf seiner Rückseite strömt in der zweiten Wochenhälfte mit nordwestlichen bis nördlichen Winden polare Kaltluft in den Ostseeraum ein, die dann zum Ende der Woche unter Hochdruckeinfluss gelangt. In den nächsten drei Tagen ist im nördlichen Ostseeraum mit einer östlichen bis südöstlichen Eisdrift und Pressungen gegen die Luvküsten zu rechnen. Ab Donnerstag wird im nördlichen Bottnischen Meerbusen und im östlichen Finnischen Meerbusen sowie an den Küsten des Rigaischen Meerbusens Eisbildung wieder einsetzen.

Im Auftrag  
Dr. Schmelzer

**Norra Kvarken**

**Finnish Coast:** From Vaasa to Gåsgrund there is 5-20 cm thick fast ice. **Swedish Coast:** In the entrance to Holmsund there is thin ice, else open water.

**Bay of Bothnia**

**Finnish Coast:** In the northern inner archipelago 30-45 cm thick fast ice. Farther out there is from Kemi 3 to about 6 nm southwest of Kemi 1 10-30 cm thick very close ice. Off Oulu, from Pensaskari to Oulu 4 there is 5-20 cm thick very close ice, then thin very open drift ice occurs to Oulu 1. Off Raahe thin very close ice to Heikinkari, farther out to about Raahe lighthouse thin very open ice is drifting. The ice edge runs approximately from 10 nm southwest of Malören via Oulu 1 to approximately Raahe lighthouse. In the southern archipelago there is thin ice. **Swedish Coast:** In the northern archipelago fast ice, 25-45 cm thick. Farther off there is a wide area with level ice and very close 15-30 cm thick ice. In the inner archipelagos of the Bight of Skellefteå level ice occurs.

**Expected Ice Development**

An extensive depression over Arctic Ocean is slowly moving eastwards. On its rear side the cold polar air will penetrate with northwesterly to northerly winds over the Baltic Sea during the second half of the week and, by the end of the week it will come under the influence of the high pressure. Within the next three days, the ice in the northern region of the Baltic Sea will drift eastwards to southeastwards, and it will be under pressure against the windward coasts. From Thursday, ice formation is to be expected in the northern Gulf of Bothnia and in the eastern Gulf of Finland as well as in the coastal areas of the Gulf of Riga.

By order  
Dr. Schmelzer

### Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp	Ice Class	Begin
<b>Estonia</b>	Pärnu Port	1600 kW	IC	13.01.
<b>Finland</b>	Tornio, Kemi and Oulu	2000 dwt	IA	27.01.
	Raahe	2000 dwt	IA and IB	27.01.
	Kokkola, Pietarsaari and Vaasa	2000 dwt	I and II	27.01.
	Kaskinen	1300 / 2000 dwt	IA and IB /IC and II	27.01.
<b>Russia</b>	St. Petersburg	2000 hp	required	10.01.
<b>Sweden</b>	Karlsborg and Luleå	2000 dwt	IA and IB	02.02.
	Northern Ångermanälven	1300 / 2000 dwt	IC / II	20.12.
	Haraholmen, Skellefteå, Holmsund,	1300 / 2000 dwt	IC / II	02.02.
	Husum and Rundvik			

### Information of the Icebreaker Services

#### Estonia

Tugs and barges are not assisted to Pärnu.

**Icebreaker:** EVA-316 assists in the Pärnu Bay.

#### Finland

The Saimaa Canal is closed for traffic.

**Icebreaker:** OTSO and KONTIO assist in the northern Bay of Bothnia.

Vessels bound for Finnish ports and requiring icebreaker assistance shall, well in advance of entering ice-covered waters, report to an icebreaker in accordance with instructions given in the daily ice report. In addition, vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing Svenska Björn, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to VTS Gävle on VHF channel 84. This report can also be given directly by phone + 46 26 647 150 or + 46 26 647 151. If required, due to the ice conditions, the position for reporting can be transferred farther to the south.

Vessels in the Gulf of Finland of 300 GT or more are required to report to the GOFREP Traffic Centre.

A vessel stuck in ice must notify the icebreaker of its position without delay.

#### Russia

Tow boat-barges are not assisted to St. Petersburg. Vessels without ice class are not assisted to ports Vyborg and Vysotsk.

**Icebreaker:** YURI LISYANSKI and SEMYAN DEZNEV assist low-powered vessels to St. Petersburg, KAPITAN IZMAILOV to Vyborg and Vysotsk.

#### Sweden

All ships entering harbours in the Gulf of Bothnia shall, when passing Svenska Björn (N 59°33' E20°01' ) contact the VTS Gävle on VHF channel 84.

**Icebreaker:** ALE assists at need in the northern Bay of Bothnia.

**Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse**

<p>Erste Zahl:  <b>A<sub>B</sub> Menge und Anordnung des Meereises</b>                  0 Eisfrei                  1 Offenes Wasser- Bedeckungsgrad kleiner 1/10                  2 Sehr lockeres Eis- Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10                  3 Lockeres Eis- Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10                  4 Dichtes Eis- Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10                  5 Sehr dichtes Eis- Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10                  6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis- Bedeckungsgrad 10/10                  7 Eis außerhalb der Festeiskante                  8 Festeis                  9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante                  / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl:  <b>T<sub>B</sub> Topographie oder Form des Eises</b>                  0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis- Durchmesser unter 20 m                  1 Kleine Eisschollen- Durchmesser 20 bis 100 m                  2 Mittlere Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m                  3 Große Eisschollen- Durchmesser 500 bis 2000 m                  4 Sehr große oder riesig große Eisschollen- Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis                  5 Ubereinandergeschobenes Eis                  6 Kompakter Schneeberg od. kompakte Eisbrecklumpchen oder kompaktes Trümmereis                  7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen)                  8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis                  9 Morsches Eis                  / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl:  <b>S<sub>B</sub> Entwicklungszustand des Eises</b>                  0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick)                  1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut                  2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick)                  3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick)                  4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick)                  5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick)                  6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick)                  7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis                  8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis                  9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis                  / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl:  <b>K<sub>B</sub> Schifffahrtsverhältnisse im Eis</b>                  0 Schifffahrt unbehindert                  1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich.                  2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam.                  3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich.                  4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung.                  5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden.                  6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden.                  7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung                  8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt.                  9 Schifffahrt hat aufgehört.                  / Unbekannt</p>
--	--

**Estland , 12.02.2008**

Pärnu, Hafen und Bucht 73/3

**Finnland , 12.02.2008**

Röyttä - Etukari 8446  
 Etukari - Ristinmatala 8446  
 Ajos - Ristinmatala 8946  
 Ristinmatala - Kemi 2 6346  
 Kemi 2 - Kemi 1 6346  
 Kemi 1, Seegebiet im SW 6346  
 Kemi 2 - Ulkokrunni - Virpiniemi 6946  
 Oulu, Hafen - Kattilankalla 8846  
 Kattilankalla - Oulu 1 4746  
 Oulu 1, Seegebiet im SW 1006  
 Offene See N-lich Breite Marjaniemi 0//6  
 Raahe, Hafen - Heikinkari 7745  
 Heikinkari - Raahe Leuchtturm 0//5  
 Rahja, Hafen - Välimatala 2107  
 Ykspihlaja - Repskär 4245  
 Pietarsaari - Kallan 5245  
 Vaskilouto - Ensten 7745  
 Ensten - Vaasa Leuchtturm 0//5  
 Kaskinen - Sälgrund 1105  
 Kotka - Viikari 1100  
 Hamina - Suurmusta 2100

**Russische Föderation , 12.02.2008**

St. Petersburg, Hafen 5243  
 St. Petersburg - Ostspitze Kotlin 5253  
 Ostspitze Kotlin-Länge Lt.Tolbuchin 32/1  
 Vyborg Hafen und Bucht 7243

**Schweden , 12.02.2008**

Karlsborg - Malören 5466  
 Malören, Seegebiet ausserhalb 5726  
 Lulea - Björnklack 5366  
 Björnklack - Farstugrunden 3042  
 Sandgrönn Fahrwasser 5243  
 Rödkallen - Norströmsgrund 4142  
 Haraholmen - Nygran 5263  
 Skelleftehamn - Gasören 8243  
 Gasören, Seegebiet ausserhalb 3000  
 Umea - Väktaren 2121  
 Örnsköldsvik - Hörnskatén 1000  
 Angermanälv oberhalb Sandöbron 8244  
 Angermanälv unterhalb Sandöbron 2141  
 Hudiksvallfjärden 2000